



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 6: JUEGO DE MANCHA EXTREMA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Buenos días.

Neko: ¡Ah! ¡Gohan, estás aquí!

Kukuri: ¡Ven aquí, ven aquí!

Saya: ¿Por qué están todos reunidos aquí?

Kuroh: Probablemente pronto habrá un festival deportivo. Todos están discutiendo en qué eventos participarán.

Kukuri: Tienes que elegir de esta lista. Estoy pensando en participar en un concurso de comer pan.

Neko: ¡No puedes, no puedes! ¡Eso es lo que quiere Wagahai!

Saya: Hay tantos tipos diferentes de eventos. Carrera de 100 metros, carrera con obstáculos, tira y afloja, mancha extrema...

Saya: ¿Qué es "mancha extrema"?

Kukuri: Fufufu... Esa es la famosa competencia de esta escuela. ¡Los clubes especiales usan sus habilidades para desarrollar un poderoso juego de mancha de vida o muerte!

Kuroh: Esta competencia es una competencia especial de clubes. Shiro y yo vamos a competir como el Club Plateado.

Shiro: Estoy muy emocionado ahora. Según recuerdo, tanto Yata-kun como Kamamoto-kun competirán como el Club Rojo, ¿verdad?

Yata: ¡Por supuesto! Bueno, soy yo quien va a actuar. ¡Pero es obvio que el Club Rojo va a ganar!

Kamamoto: ¡Yata-san! ¡Definitivamente vamos a ganar!

Shiro: Fufu, tómatelo con calma.

Kamamoto: ¿Quiénes compiten del Club Azul?

Saya: No he escuchado nada todavía, pero Fushimi-kun podría saberlo.

Saya: (¿Eh? Fushimi-kun está... Ahí. Está leyendo un libro en la esquina del aula, parece que no está participando en la discusión.)

Saya: Fushimi-kun, ¿sabes quién del Club Azul va a participar en el juego de mancha extrema?

Fushimi: Algunos estudiantes de tercer grado actuarán.

Saya: Ya veo. ¿Has decidido en qué competición vas a participar, Fushimi-kun? ¿Por qué no hablas de ello con los demás?

Fushimi: Lo decidiré más tarde.

Saya: (Se ha ido...)

Shiro: Oye, ¿has decidido en qué vas a participar?

Saya: ¡Ah, eh! Me gustaría participar en la carrera de 100 metros. ¿Aún hay plazas disponibles?

Shiro: ¡Entendido! Creo que estará bien.

Saya: (No sabía que existían las competiciones entre clubes. Estoy deseando que llegue. Animaré a mis senpais. Supongo que esta es la única competición en la que voy a participar...)

Saya: (Qué lástima que haya conseguido el segundo puesto en la carrera de 100 metros...

Estuve tan cerca.)

Munakata: Gracias por tu duro trabajo. Eres muy rápida.

Saya: Munakata-senpai, ¿estabas mirando?

Munakata: Sí, intento ver a todos los miembros del Club Azul competir desde la primera fila.

Saya: (Me estaban observando muy de cerca.)

Saya: Es un poco frustrante porque casi llego al primer lugar.

Munakata: Creo que esa ambición tuya es maravillosa. Tengo un favor que pedirte.

Saya: Sí, ¿qué quieres que haga?

Munakata: En realidad, dos miembros de nuestro club que se suponía que participarían en la mancha extrema se lesionaron en la competencia anterior. Resulta que hay puestos vacantes, así que quiero que Fushimi-kun y tú compitan en su lugar.

Saya: Creo que la mancha extrema es la próxima competencia.

Munakata: Perdón por la urgencia, pero por favor ve al lugar de reunión con Fushimi-kun. El registro de los jugadores ya se ha realizado.

Saya: (Todavía no puedo usar mi habilidad correctamente, pero me pregunto si eso está bien. Pero si ya estoy registrada, no puedo negarme, ¿o sí?)

Saya: Entendido. ¡Iré al punto de reunión para encontrar a Fushimi-kun de inmediato!

Munakata: Gracias. Aprecio tu cooperación.

Saya: (Pero supongo que Fushimi-kun no está sentado en el salón de clases... Me pregunto dónde está... ¡Ah!)

Saya: ¡Fushimi-kun!

Saya: Munakata-senpai me contactó y dijo que quería que participáramos en la mancha extrema.

Fushimi: ¿Ah? Se suponía que los de 3er grado iban a actuar.

Saya: Parece que aquellos que se suponía que iban a participar se lesionaron en otro concurso. Debido a la escasez de jugadores, a mí y a Fushimi-kun se nos pidió que participáramos en el concurso... ¡Escuché que los jugadores ya están registrados!

Fushimi: ¿Por qué yo? Además, tú también participarás.

Awashima: A continuación, se llevará a cabo el famoso concurso del festival deportivo de la escuela secundaria Ashinaka, Juego de la "mancha extrema" entre clubes especiales. Ya que van a usar habilidades, no se acerquen demasiado a la sección de porristas.

Saya: ¡Oh, parece que está a punto de comenzar, vayamos al lugar de la reunión de inmediato!

Fushimi: Tsk...

Unos momentos después

Saya: (Me alegra que hayamos podido llegar a la reunión, pero Fushimi-kun... parece estar de muy mal humor.)

Saya: El juego de la mancha extrema es un concurso famoso en esta escuela, ¿no?

Fushimi: Eso es estúpido. Solo porque nos dijeron que usáramos las habilidades, sigue siendo un juego de la mancha. De ninguna manera voy a hacer esto. *patea una piedra*

Saya: No es seguro patear piedras en un lugar tan lleno de gente como este.

Fushimi: No hay nadie aquí que sea tan tonto como para no esquivar una piedra.

Totsuka: Hmmm, pero yo no soy muy bueno en ese tipo de cosas.

Kamamoto: ¡¿De qué estás hablando?! Ya que Yata-san no pudo asistir debido a un dolor de estómago, ¡necesito que Totsuka-san también haga lo mejor que pueda...!

Totsuka: Agh...

Kamamoto: ¡¿Totsuka-san?!

Kamamoto: Espera, Totsuka-san, ¿estás bien? ¡Totsuka-san! ¡Totsuka-saaaaan!

Mikoto: Oye, ¿eres tú el que arrojó la piedra?

Shiro: ¡¿Eh?! ¡¿Q-qué?!

Mikoto: Una roca voló desde esa dirección y golpeó a Totsuka. ¿Fuiste tú quien lo hizo?

Shiro: ¡Lo entendiste todo mal! ¡No fui yo!

Kuroh: Así es, no importa lo engreído que sea este tipo, nunca haría algo tan despreciable. Si estás hablando de la dirección desde la que voló la roca, ¿no es sospechoso también el Club Azul?

Akiyama: No somos nosotros. Es una acusación falsa. Entonces, ¡comencemos la competencia de mancha extrema entre clubes especiales! Listos, preparados...

Kamamoto: ¡Muy bien! ¡Por Totsuka-san! ¡Y por Yata-san, voy a luchar con todas mis fuerzas!

Shiro: ¡Te dije que fue un malentendido!

Kuroh: ¡Tal como pensaba, el culpable no es otro que el Club Azul! ¡Dinos la verdad!

Munakata: Admito que el caso de Totsuka-san es una acusación falsa, pero la competencia acaba de comenzar... Club azul, ¡todos los miembros, battou!

Mikoto: Pensé que los festivales deportivos como este no eran una forma de pasar el tiempo. Munakata, si estás aquí, puedo divertirme un poco.

Munakata: No te daré tiempo para divertirte. Porque perderás contra mí.

Mikoto: Tú dices... ¡Vamos!

Munakata: ¡Munakata, battou!

Mikoto: ¡Ja!

Saya: De alguna manera, las cosas van muy bien.

Fushimi: No tengo a nadie con quien pelear, es solo una molestia.

Saya: ¡Whaa! ¡Algo acaba de pasar volando...!

Fushimi: Tsk... ¡Fushimi, battou! No estás prestando atención.

Saya: L-Lo siento. Gracias.

Fushimi: Vámonos. Nos retiramos. Hasta aquí estaremos bien.

Saya: ¿Es así todos los años? Parecía una pelea, me pregunto si están jugando correctamente al juego de la mancha.

Fushimi: El juego de la mancha extrema comienza sin que sepas qué club es el "queda". Así que todos los demás miembros del club son enemigos.

Saya: Ah, ya veo. Así que por eso se empujaban de esa manera.

Fushimi: Tsk... ¿El presidente intentó que participaras sin explicación?

Saya: Fushimi-kun... Me pregunto si está bien que nos escabullamos por nuestra cuenta.

Fushimi: Quién sabe. Por cómo se ve, podrías regresar y fingir que eres un ganador y no se darían cuenta.

Saya: Incluso si dices eso, ¿no es malo? Voy a regresar.

Fushimi: Si regresas a ese lugar sola, con tu poder inexperto, no solo perderás, sino que también saldrás herida.

Saya: (¿Podría ser que se haya escapado por mi culpa?)

Saya: Perdón por meterte en problemas.

Fushimi: Es mejor que cuando estábamos desmalezando.

Saya: Ese caso... Lo siento mucho.

Fushimi: La pelea debería terminar pronto. Regresemos, fingiendo que estamos huyendo de "eso".

Saya: Uhm. Entendido.

Kuroh: Así que esos son todos los que quedan al final.

Saya: (Me pregunto si es seguro estar aquí... Logramos volver a entrar sin que nos notaran.)

Mikoto: Ja, eso sería fácil.

Munakata: No, por favor espera. Fushimi-kun, Konahana-san. Se fueron en medio de la competencia.

Fushimi: Sí.

Munakata: Salir durante el transcurso del evento se considera un acto de retirada.

Saya: Em, Fushimi-kun y yo lo hicimos porque no puedo usar mi habilidad...

Fushimi: Eso no tiene nada que ver. Tú no te metas.

Munakata: ¿Tienes alguna excusa?

Fushimi: No, no la tengo. Lo siento.

Saya: L-Lo siento.

Munakata: Ambos recibirán su castigo más tarde. Mientras tanto, por favor reflexionen sobre lo que han hecho ahora.